



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

SPEED POST

सं: अभि/का.नि.-उत्तर-पूर्व क्षेत्र/ इम्फाल/ टर्न पैड/2022/ 108

दिनांक: 07.02.2022

No. ENGG/ED-NER/Imphal/Turn Pad/2022/ 108

Date: 07.02.2022

✓ सेवा मै,

To,

मेसर्स रोलैंड राल्सन
पटपुईहमुन गांव तिपैमुखो
अनुमंडल चुराचांदपुर
जिला, इम्फाल मणिपुर -795004

M/s Rolland Ralsun
Patpuihmun Village Tipaimukh
Sub division Churachandpur
District, Imphal, Manipur -795004

कार्य का नाम : इम्फाल हवाई अड्डे पर B777-300ER प्रकार के विमान के लिए टर्न पैड का विस्तार एवं लिंक टैक्सी ट्रैक के लिए फिलेट्स का प्रावधान।

Name of Work-Expansion of Turn Pad and Fillets for link taxi track for B777-300ER type of aircraft at Imphal Airport.

संदर्भ: उपरोक्त कार्य हेतु वित्तीय ई-बिड दिनांक - 10.01.2022 को खोली गई (निविदा आईडी: 2021_AAI_95707_1)

Ref: Financial E-Bid for the above work opened on - 10.01.2022 (Tender ID: 2021_AAI_95707_1)

महोदय,

Dear Sir,

1. अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. की ओर से उपरोक्त निर्दिष्ट कार्य हेतु आपकी ई-निविदा को आपके द्वारा उद्धृत आइटम दरों का कुल योग रु. **10,17,93,599/-** (रुपये दस करोड़ सत्रह लाख तिरानवे हजार पांच सौ निन्यानवे केवल) जिसमें जी.एस.टी. को छोड़कर किसी भी कानून के अंतर्गत लगाए गए अन्य सभी लागू कर, ड्यूटी, शुल्क, रॉयल्टी प्रभार आदि शामिल हैं, एतद्वारा स्वीकार किया जाता है। उद्धृत आइटम दरों का कुल योग निविदा की अनुमानित लागत रु. 12,72,42,000.00 (जी.एस.टी. को छोड़कर) से 20 % नीचे है।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rate quoted by you totaling to Rs. **10,17,93,599/-** (Rupees Ten crores Seventeen Lakhs Ninety Three Thousand Five Hundred Ninety Nine only) inclusive of all taxes, duties, cess, fee, royalty charges etc. levied under any statute but exclusive of GST (Goods & Service Tax). The quoted amount is 20 % below the estimated cost put to tender of Rs. 12,72,42,000.00 . (excluding GST).

संतोष चव्हाण / Santosh Chavan
उप महाप्रबंधक (अभि. विमानपत्तन) (उत्तर-पूर्व क्षेत्र)
Dy. General Manager (Engg. Civil), CHQ NER
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India

Page 1 of 3

2. उप-महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी-सिविल) परियोजना भा.वि.प्रा. इम्फाल हवाई अड्डा इम्फाल इस कार्य के भार साधक अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप दिनांक **22.02.2022** तक उप-महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी-सिविल) भा.वि.प्रा., कार्यकारी निदेशक अभियांत्रिकी - उत्तर-पूर्व क्षेत्र का कार्यालय, परिचालन कार्यालय, गुरुग्राम रोड, रंगपुरी, नई दिल्ली-110037 के कार्यालय में संविदा करार पर हस्ताक्षर करने व उसे पूरा करने हेतु उपस्थित हो। संविदा करार 100/- रुपये (मात्र सौ रुपये) मूल्य के न्यायिकेतर (नॉन-ज्यूडीशियल) स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा स्टैम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Dy.General Manager (Engg Civil), Project, AAI, Imphal Airport, Imphal shall be the Engineer -in-Charge for this work. You are requested to attend the office of Dy. General Manager (Engg-Civil), AAI, O/o ED Engg. - NER, Operational Offices, Gurugram Road, Rangpuri, New Delhi-110037 by **22.02.2022** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. कृपया प्रतिभूति जमा राशि 50,89,680/- रुपये (रुपये पचास लाख नवासी हजार छह सौ अस्सी मात्र) इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमा करें। ऐसा न करने पर अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ संख्या 16 पर शर्त खण्ड 1 ए के अनुसार कटौती की जाएगी।

Please deposit **Rs 50,89,680/-** (Rupees Fifty Lakh Eighty Nine Thousand Six Hundred Eighty only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause 1 A on page 16 of GCC of contract document.

4. अनुबंध दस्तावेज की शर्त खण्ड 1 GCC के पृष्ठ संख्या 15 के अनुसार, कार्य आदेश जारी होने के 30 दिनों के भीतर आप भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को 30,53,808/- (तीस लाख तिरपन हजार आठ सौ आठ मात्र) राशि की एक कार्य निष्पादन गारंटी GCC के पृष्ठ संख्या 108- 110 पर संलग्न प्रोफार्मा appendix-XI के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में प्रस्तुत करेंगे।

Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall submit to AAI, a performance Guarantee as per condition of Clause 1 on page 15 of GCC for an amount of **Rs. 30, 53, 808/-** (Rupees Thirty Lakhs Fifty Three Thousand Eight Hundred Eight only) in the form of a Bank Guarantee on the proforma appended at appendix- XI on page 108 to 110 of GCC of the contract document.

5. आपसे अनुरोध है कि आप ठेका श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध एवं विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्तें) अधिनियम 1996 भवन और अन्य निर्माण कामगार कल्याण उपकरण अधिनियम 1996 (निविदा में GCC के पृष्ठ 49 पर 19 खण्ड में निर्दिष्ट के रूप में और केंद्रीय और राज्य सरकारों के नियमों के प्रावधान) का अनुपालन करेंगे।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) central rules 1971, Child labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996,

Santosh Chayan
उप-महाप्रबंधक (अभियांत्रिकी-सिविल), (परिचालन)
Dy. General Manager (Engg-Civil), CHQ NER
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, Airports Authority of India
परिचालन कार्यालय, गुरुग्राम रोड, रंगपुरी, नई दिल्ली-37
पत्र सं. 2/2022-23, गुरुग्राम रोड, रंगपुरी, नई दिल्ली-37

Building and other Construction workers welfare cess Act 1996 as specified in clause 19 on page no. 49 of GCC of tender and rules of Central and State Govt.

6. आपसे अनुरोध है कि आप उप. महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी-सिविल) परियोजना भा.वि.प्रा. इम्फाल हवाई अड्डा इम्फाल से संपर्क करें जो कि आपको कार्य स्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also requested to contact Dy. General Manager (Engg Civil), Project AAI, Imphal Airport, Imphal immediately who will arrange to handover the site to you.

7. कृपया ध्यान दें कि कार्य निष्पादन के लिए प्रदत्त समय 11 महीने (01 माह मानसून ऋतुओं की वर्षा के लिए सम्मिलित है) तथा उसकी गणना इस पत्र के जारी होने की तिथि के 10वें दिन से की जाएगी।

Please note that time allowed for carrying out the work shall be 11 months (including 01 months for monsoon seasons) and same shall be reckoned from 10th day after issue of this letter.

8. भविष्य में इस कार्य से संबंधित पत्राचार सामान्यता भार साधक अभियंता के साथ होनी चाहिए।

Any future correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer- in -Charge.

9. कृपया पावती भेजें तथा इसके साथ संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर विधिवत हस्ताक्षर करने के उपरांत स्वीकृति के प्रमाणस्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी पाठ ही मान्य होगी।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय,

Yours Sincerely,

संतोष चव्हाण / Santosh Chavan
उप महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), (उत्तर पूर्वी क्षेत्र)
Dy. General Manager (Engg-Civil), CHQ NER
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
ए.एस. एन. चव्हाण
प्र. ५५ कोयालदे, गुरुग्राम रोड, रंगपुरी, नई दिल्ली-३७
Civil Aviation Building, New Delhi-110037
(S.N. Chavan)

उप. महाप्रबंधक (अभियांत्रिकी-सिविल) उत्तर पूर्वी क्षेत्र
Dy. General Manager (Engg.-Civil) - NER
अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the Chairman,
Airports Authority of India